Lake Merritt BART Station Area Plan

MERCHANTS: Get Involved @

improving your BUSINESS and COMMUNITY!

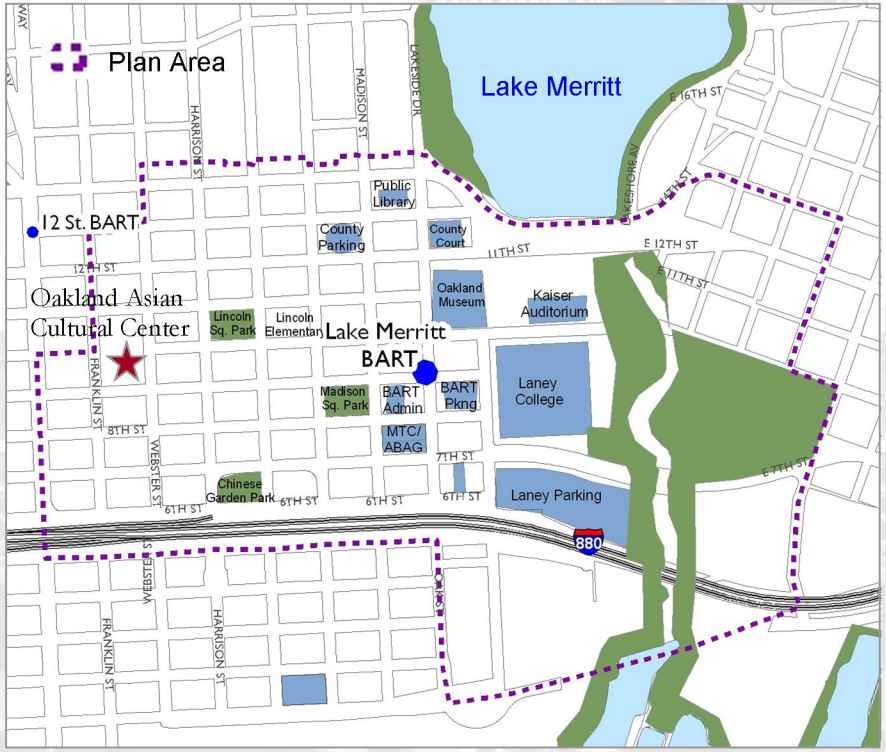
Are you a business owner?

If your business is located in Chinatown or any area near the Lake Merritt BART Station, the City of Oakland would like to hear from you!

The City's Community and Economic Development Agency, with the support of the Chinatown Chamber of Commerce, is hosting a special meeting for merchants to hear what improvements you think could help bring in more customers and make your business more successful!

Merchant's Meeting
Tuesday, December 7, 2010
3:30 to 5:30 p.m.
Oakland Asian Cultural Center
388 Ninth Street, Suite 290, Oakland

Your ideas will become part of the Lake Merrit BART Station Area Plan that will identify and encourage improvements to streets and sidewalks, new services and amenities, and appropriate building types and land uses that will help build on the success of this destination.



Website: www.business2oakland.com/lakemerrittsap
Email: lake_merritt_plan@oaklandnet.com
Telephone Message Line: (510) 238-7904

Please RSVP and let us know if you would like facilitation in English, Cantonese or Vietnamese. Call (510) 893-8979 or (510) 238-7904.

COME BE PART OF YOUR COMMUNITY'S FUTURE!

Community and Economic Development Agency • 250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 3315 • Oakland, CA 94612

CITY OF OAKLAND

美麗湖捷運站區域計劃

商戶會議

Buổi Họp Cho Thương Gia

Tram BART Lake Merritt

請和我們一起努力振興商圈和創造社區未來!

Xin hãy tham gia với chúng tôi!

你是商戶東主嗎？

若你的商鋪位於華埠或美麗湖捷運站附近（如後頁地圖所示），我們希望知道你的意見和看法！

屋崙（奧克蘭）市政府正在擬訂社區計劃，希望改善本區，促進地方繁榮。

我們特別召開商戶會議，務求了解大家認為本區那些方面需要進行改善，才能吸引更多客戶，令生意蒸蒸日上！

商戶會議

2010年12月7日星期二　　下午3:30 - 5:30

Oakland Asian Cultural Center 亞洲文化中心
388 9th Street, Suite 290, Oakland

會議將用英語,粵語, 及越南語進行討論。請撥（510）238-7904 或（510）893-8979登記出席商戶會議。雖然無須一定登記，如預早登記更好讓我們為你供應中文口譯服務。若你不能參加會議，請聯絡我們並分享你的看法。會議將敬備小吃。

網站：www.business2oakland.com/lakemerrittsap
電郵地址：lake_merritt_plan@oaklandnet.com
電話留言專線：(510) 238-7904

Quý vị có phải là chủ sở hữu cơ sở thương mại không?

Nếu cơ sở thương mại của quý vị nằm trong khu Chinatown hoặc bất kỳ khu vực nào gần Trạm BART Lake Merritt như được thấy trên bản đồ dưới đây, chúng tôi muốn lắng nghe ý kiến của quý vị!

Thành Phố Oakland đang phát triển một chương trình cộng đồng khuyến khích các cải tiến cho khu vực này.

Chúng tôi đang tổ chức một buổi họp đặc biệt dành cho các thương gia, bởi vì chúng tôi muốn lắng nghe ý kiến về những cải tiến nào theo quý vị sẽ giúp đem lại nhiều khách hàng hơn và công việc kinh doanh của quý vị thành công hơn!

Buổi Họp Cho Thương Gia
Thứ Ba, ngày 7 tháng Mười Hai, 2010
3:30 trưa – 5:30 chiều
Oakland Asian Cultural Center
388 9th Street, Suite 290, Oakland

Sẽ có các bản thảo bằng tiếng Anh, Tiếng Hoa và tiếng Việt.
Nếu quý vị không thể tham dự buổi họp này, xin liên hệ với chúng tôi để chia sẻ suy nghĩ của quý vị.

Trang mạng: www.business2oakland.com/lakemerrittsap
Thư Điện Tử: lake_merritt_plan@oaklandnet.com
Đường Dây Điện Thoại Để Tin Nhắn: (510) 238-7904